ОБЩИНА БЕЛЕНЕ, ОБЛАСТ ПЛЕВЕН

ДО

ОБЩИНСКИ СЪВЕТ
ГР. БЕЛЕНЕ

ОБЩИНА - БЕЛЕНЕ
Изх. № 09-00-11
Дата 11.02.2025 г.

Общински съвет-гр.Белене
Получено на 11.02.2025 г.
Вх.№ 028 Дело№

П Р Е Д Л О Ж Е Н И Е

от Милен Павлов Дулев – Кмет на община Белене

Относно: *Участие на Община Белене като партньор по Програма за трансгранично сътрудничество „Интеррег VI-A Румъния – България 2021-2027“ („Interreg VI-A Romania – Bulgaria 2021- 2027“)*

УВАЖАЕМА ГОСПОЖО ПРЕДСЕДАТЕЛ,

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА ОБЩИНСКИ СЪВЕТНИЦИ,

Във връзка с публикувана четвърта покана за набиране на проектни предложения по Програма за трансгранично сътрудничество „Интеррег VI-A Румъния – България 2021-2027“, Община Белене има възможност да участва като проектен партньор в проектно предложение *“Eco-Innovation for Climate Change Adaptation: Bio-Based and Hydrogen Solutions in Belene and Oltenitsa”* (Еко-иновации за адаптиране към изменението на климата: Био-базирани и водородни решения в Белене и Олтеница) в рамките на Приоритет 2 – По-зелен регион, Специфична цел 2.4 – „Насърчаване на адаптацията към климатичните промени и предотвратяване на рисковете от бедствия, с акцент върху подходи, базирани на екосистеми“.

Проектът ще бъде реализиран в партньорство между Сдружение „Институт за териториални иновации и сътрудничество – ИТИС“, България (Водещ партньор 1), Община Белене (Партньор 2) и Община Олтеница, Румъния (Партньор 3). Общата стойност на проектното предложение е разпределена между партньорите, както следва:

- За Сдружение „Институт за териториални иновации и сътрудничество – ИТИС“ – до 370 892,00 евро, от които 80% от Европейски фонд за регионално развитие, 18% национално съфинансиране и 2% собствено участие на Сдружение „Институт за териториални иновации и сътрудничество – ИТИС“;

- За Община Белене: до 589 079,60 евро, от които 80% от Европейски фонд за регионално развитие, 18% национално съфинансиране и 2% собствено участие на Община Белене;
- За Община Александрия: до 408 947,00 евро, от които 80% от Европейски фонд за регионално развитие, 18% национално съфинансиране и 2% собствено участие на Община Александрия.

Предвижда се проектът да се изпълнява в рамките на 24 месеца.

Целта на проектното предложение е да насърчи адаптацията към изменението на климата и превенцията на риска от бедствия чрез въвеждане на устойчиви решения за използването на биоресурсите в екосистемите на местната икономика в трансграничния регион Румъния – България като цяло и по-специално, в общините партньори по проекта – Община Белене (България) и Община Олтеница (Румъния). Основните дейности, които ще се изпълняват от партньорите по проекта са както следва:

- **Сдружение „ИТИС“ – Водещ партньор 1**

– Анализ на прилаганите политики за устойчиво използване на биоресурсите от екосистемите на местните икономики, вкл. най-неблагоприятно въздействие върху изменението на климата в общините Белене и Олтеница;
– Съвместен план за действие за устойчиво използване на екосистемните ресурси, вкл. добри практики и решения за адаптиране към климата в общините Белене и Олтеница;
– Разработване на електронна книга Насоки за зелена инфраструктура за прилагане на екосистемни решения за адаптиране към изменението на климата в общините Белене и Олтеница;
– Съвместна информационна и обучителна кампания за прилагане на устойчиво използване на биоресурси за адаптиране към изменението на климата (осигуряване на обучение за публични органи, малки и средни предприятия и неправителствени организации в двете общини за възприемане на устойчиви практики, като еко-сертифициране, преминаване към зелени технологии и рециклируеми продукти с намален въглероден отпечатък).

- **Община Белене – Партньор 2**

– Демонстрационни мерки за намаляване потреблението на твърди горива и дизел за отопление и емисиите на парникови газове в обществени сгради чрез инсталиране на водородна инсталация в СУ "Димчо Дебелянов";

– Демонстрационни мерки за използване на продукти на био основа за рехабилитация на общинско обществено пространство – подмяна на пластмасови седалки на трибуните на общинския стадион с пейки от устойчиви и екологични дърво-полимерни (композитни) материали.

- **Община Олтеница – Партньор 3**

– Демонстрационни мерки за използване на биопродукти за рехабилитация на общински обществени пространства чрез подмяна на пейки и кошчета за отпадъци от устойчиви и екологични дърво-полимерни (композитни) материали.

В тази връзка, като последваща стъпка е необходимо да бъдат подписани съответните образци на документи към формуляра за кандидатстване от кмета на Община Белене, а в случай, че проектът бъде одобрен за финансиране, е необходимо да бъде подписано и споразумение за партньорство, което да утвърди взаимоотношенията между кандидата и партньорите по време на изпълнението на проекта.

Във връзка с гореизложеното и на основание чл. 21, ал.1, т.8 и т.23, чл.59 и чл.61 от ЗМСМА и съгласно Условия за кандидатстване по Програма „Интеррег VI-A Румъния – България 2021-2027“, предлагам на Общински съвет – Белене да вземе следното

Р Е Ш Е Н И Е:

1. Дава съгласие за участие на Община Белене в създаване на партньорство с водещ партньор Сдружение „Институт за териториални иновации и сътрудничество – ИТИС“ за подготовка и подаване на Проектно предложение "*“Eco-Innovation for Climate Change Adaptation: Bio-Based and Hydrogen Solutions in Belene and Oltenitsa”* " („Еко-иновации за адаптиране към изменението на климата: Био-базирани и водородни решения в Белене и Олтеница“), както и за реализиране на съвместни дейности и отговорности при изпълнението на проекта по Приоритет 2 – По-зелен регион, Специфична цел 2.4 – „Насърчаване на адаптацията към климатичните промени и предотвратяване на рисковете от бедствия, с акцент върху подходи, базирани на екосистеми“, съгласно изискванията за привличане на финансови средства по четвърта покана за набиране на проектни предложения по Програма „Интеррег VI-A Румъния – България 2021-2027“.

2. Дава съгласие Община Белене да участва в подготовката и реализацията на Проектното предложение по т.1 от настоящото решение като партньор.

3. Дава съгласие партньорство да се създаде с участието на Сдружение „Институт за териториални иновации и сътрудничество – ИТИС“, България (водещ партньор) и Община Олтеница, Румъния (партньор).

4. Одобрява текста на Споразумението за партньорство, по образец на Програмата „Интеррег VI-A Румъния – България 2021-2027“.

5. Определя г-н Милен Павлов Дулев – кмет на Община Белене за лице, което да представлява Община Белене в партньорството по проекта и да подпише Споразумение за партньорство.

6. Дава съгласие изискуемото съфинансиране от 2% – собствен принос на Община Белене, като процент от крайния бюджет по проекта за общината, да се осигури от бюджета на Община Белене.

7. Потвърждава, че дейностите, предвидени за реализация в Проектното предложение по т.1 от настоящото решение, съответстват на целите и приоритетите, заложени в Плана за интегрирано развитие на Община Белене за периода 2021-2027 г.

8. Възлага на кмета на Община Белене да извърши всички необходими правни и фактически действия при и по повод изпълнението на взетите решения.

Приложения:

1. Покана за набиране на проектни предложения по Програма „Интеррег VI-A Румъния – България“ 2021-2027, (https://interregviarobg.eu/bg/pokanata-posvetena-na-prioritet-2-po-zelen-region-spetsifichna-tsel-24-nasrchavane-na-adaptiraneto-km-izmenenieto-na-klimata-predotvratyavaneto-na-riska-ot-bedstviya-i-ustoychivostta-kato-se-vzemat-predvid-ekosistemni-podkhodi-pole-adaptatsiya-km-izmenenieto-na-klimata-veche-e-otvorena)
2. Споразумение за партньорство /по образец на Програма „Интеррег VI-A Румъния – България 2021-2027“/

С уважение,

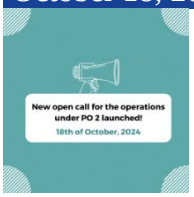
Залич. съгл.
Регл. (ЕС) 2016/679

МИЛЕН ДУЛЕВ

Кмет на Община Белене

ПОКАНАТА, ПОСВЕТЕНА НА ПРИОРИТЕТ 2 – ПО-ЗЕЛЕН РЕГИОН, СПЕЦИФИЧНА ЦЕЛ 2.4. НАСЪРЧАВАНЕ НА АДАПТИРАНЕТО КЪМ ИЗМЕНЕНИЕТО НА КЛИМАТА, ПРЕДОТВРАТЯВАНЕТО НА РИСКА ОТ БЕДСТВИЯ И УСТОЙЧИВОСТТА, КАТО СЕ ВЗЕМАТ ПРЕДВИД ЕКОСИСТЕМНИ ПОДХОДИ (ПОЛЕ АДАПТАЦИЯ КЪМ ИЗМЕНЕНИЕТО НА КЛИМАТА) ВЕЧЕ Е ОТВОРЕНА!

October 18, 2024



Щастливи сме да Ви съобщим, че от днес, 18-ти Октомври 2024, Ръководството за кандидатстване за проекти по Приоритет 2: По-зелен регион, Специфична цел 2.4. „Насърчаване на адаптирането към изменението на климата, предотвратяването на риска от бедствия и устойчивостта, като се вземат предвид екосистемни подходи“ е достъпно за кандидатите!

Днес, 18-ти Октомври 2024 г. стартираме отворената покана, посветена на проекти по Приоритет 2: По-зелен регион, специфична цел 2.4 - Насърчаване на адаптирането към изменението на климата, предотвратяването на риска от бедствия и устойчивостта, като се вземат предвид екосистемни подходи (адаптиране към изменението на климата)!

Моля, имайте предвид, че поканата е отворена само за проекти, насочени към действия за адаптиране към изменението на климата!

Приблизително 9 000 000 евро са разпределени за проекти, фокусирани върху адаптирането към изменението на климата по Приоритет 2, Специфична цел 2.4!

Можете да намерите всички подробности и правила относно процеса на кандидатстване чрез електронната система Jems в Ръководството за кандидатстване и приложените документи. Можете да ги намерите достъпни за консултация тук.

Моля, имайте предвид, че вашата кандидатура трябва да бъде изпратена само в електронен формат, чрез електронна система Jems, която може да бъде достъпна тук: https://jems-robg.mdlpa.ro/

Крайният срок за подаване на заявления в Jems е 17 февруари 2025 г., 13:00 часа!

За актуализации, моля, следете нашия уебсайт и страницата ни във Facebook: https://www.facebook.com/RomaniaBulgariaCbcProgramme

Приложение

Споразумение за партньорство по проекта: “ …”

(проект на шаблон)[1]

[1]Това е чернова на шаблон, който може да претърпи промени.

Имайки предвид

Регламент (ЕС) № 2021/1060 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. за установяване на общи разпоредби относно Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд плюс, Кохезионния фонд, Фонда за справедлив преход и Европейския фонд за морско дело, рибарство и аквакултури и финансови правила за тях и за Фонд „Убежище, миграция и интеграция“, Фонд „Вътрешна сигурност“ и Инструмента за финансова подкрепа за управление на границите и Визова политика;

Регламент (ЕС) № 2021/1059 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. относно специфични разпоредби за целта „Европейско териториално сътрудничество“ (Интеррег), подкрепяна от Европейския фонд за регионално развитие и инструменти за външно финансиране;

Регламент (ЕС) 2021/1058 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. относно Европейския фонд за регионално развитие и Кохезионния фонд;

Регламент (ЕС, Евратом) № 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. относно финансовите правила, приложими към общия бюджет на Съюза, и всяко изменение, заедно със свързани делегирани актове или актове за изпълнение;

Програма Интеррег VI-A Румъния-България, одобрена от Европейската комисия с Решение №. 8928/30.11.2022 г.;

Цялото друго законодателство на ЕС и основополагащите принципи, приложими към ВП и ПП, включително законодателството, определящо разпоредби относно хоризонтални принципи, като защита на околната среда и устойчиво развитие, недискриминация и равни възможности между мъжете и жените;

Национални правила, приложими към ВП и неговите ПП и техните дейности;

Данни за проекта, включващи, но не само, най-новата проектна документация, като формуляр за кандидатстване и цялата информация за проекта, налична в електронната система;

Договорът за субсидия, сключен между ВП на проекта и УО;

Всички ръководства, насоки и всякакви други документи, свързани с изпълнението на проекта, в последната им версия, публикувана на уебсайта на програмата .

При промяна на посочените по-горе правни норми и документи, както и други документи или данни от значение за договорните отношения, се прилага последната им редакция.



се сключва следното споразумение между

..... [име, адрес, фискален регистрационен номер], представлявано от .....
(водещ партньор)

и

..... [Име, адрес, ЕГН], представлявано от ..... (съдружник 2),

..... [Име, адрес, ЕГН], представлявано от ..... (съдружник 3),

за изпълнение на проект ..... [индекс и наименование на проекта], одобрен от Комитета за наблюдение на „Програма Интеррег VI-A Румъния-България" - на ..... [дата] в ..... [място]/по писмена процедура.

член 1

Дефиниции

За целите на настоящото споразумение за партньорство следните термини имат следните значения:

(a) Водещ партньор: партньорът по проекта, който поема цялостната отговорност за подаването и изпълнението на целия проект (наричан по-долу „ВП").

(b) Партньор по проекта: всички останали партньори, участващи в проекта и допринасящи за неговото изпълнение съгласно формуляра за кандидатстване по проекта (наричани по-долу „ПП").

(c) Участници в проекта: ВП и ПП.

(d) Асоциирани партньори: ключови заинтересовани страни от проекта, без финансов принос, чието участие може да подобри планирането и развитието на крайните продукти и резултати на проекта.

член 2

Обект на дружествения договор

(1) Настоящото споразумение за партньорство определя договореностите, регулиращи отношенията между участниците в проекта с цел успешно изпълнение на съвместния проект " ", … описан във формуляра за кандидатстване за проект (Формуляр за кандидатстване), и за осигуряване на съответствие с условията, определени от Регламентите за европейските структурни и инвестиционни фондове и Програма Интеррег VI-A Румъния-България (Програма

Румъния-България) за получаване на субсидията.

(2) Регламентите за европейските структурни и инвестиционни фондове определят общите принципи, правила и стандарти за изпълнение на проекти в програмите на структурните фондове. Разпоредбите на програмата са описани в програмата Интеррег и са посочени в Ръководството за изпълнение на проекта. Образецът на договор за субсидия, който ще бъде подписан от управляващия орган (наричан по-нататък „УО“) и ВП, определя стандартизираните условия, при които програмата предоставя субсидии от Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) на одобрените проекти. Проектът Формуляр за кандифатстване, който е приложен към настоящото споразумение и е неразделна част от него, описва подробно горепосочения проект и приноса на всички участници в проекта.

(3) Всеки от участниците в проекта признава всички горепосочени документи (Регламенти за европейските структурни и инвестиционни фондове, Програма Интеррег, Ръководство за изпълнение на проекта, AF на проекта и модел на договор за субсидия) като обвързващи за себе си.

(4) Настоящото споразумение за партньорство служи също изрично като писмено пълномощно на ПП към ВП и упълномощава последния да изпълнява специфичните задължения и отговорности, както е посочено по-долу.

член 3

Продължителност на споразумението

Настоящото споразумение за партньорство влиза в сила след подписването му от всички участници в проекта и при условие, че е сключен договор за субсидия за този проект. Той остава в сила, докато ВП не изпълни изцяло задълженията си към УО.

Член 4

Управление на проекти

(1) Водещият партньор отговаря за цялостната координация, управление и изпълнение на проекта. Водещият партньор поема изключителна отговорност за целия проект спрямо УО.

(2) По-специално, ВП:

(a) гарантира стабилно управление на проекта съгласно съответните стандарти за професионално управление на проекти,

(b) осигуряване на количествено и качествено изпълнение на планираните дейности по проекта, крайни продукти и резултати, както е посочено в одобрения Формуляр за

кандидатстване,

(c) гарантира стабилно финансово управление на проекта,

(d) гарантира, че информационните и комуникационните дейности се извършват в съответствие със съответните регламенти за европейските структурни и инвестиционни фондове, правилата, определени от програмата и договора за субсидия, както и кандидатурата на проекта, и координира съответните дейности по проекта,

(e) гарантира, че всички участници в проекта подкрепят програмата в нейните дейности по оценка (напр. чрез предоставяне на информация за проекта и отговори на оценители, назначени от програмата),

(f) препраща до ПП копия от официални документи, свързани с проекта (като подписан договор за субсидия, одобрен Формуляр за кандидатстване, доклади по проекта, комуникация между УО и ВП) и информира ПП редовно за цялата свързана комуникация между ВП и УО или СС,

(g) информира ПП за всички съществени въпроси, свързани с изпълнението на проекта, без забавяне,

(h) гарантира, че проектът се изпълнява в съответствие със съответните разпоредби на Европейския съюз, правилата на програмата и приложимото национално законодателство, особено регламентите за европейските структурни и инвестиционни фондове и регламентите относно равните възможности, околната среда, държавната помощ и обществените поръчки,

(i) отговаря за правилното използване на средствата от ЕФРР, получени за проекта,

(j) изпълнява всички задължения, посочени в договора за субсидия.

член 5

Задължения на партньорите по проекта

(1) ПП са длъжни да спазват всички правила и да изпълняват всички задължения, посочени в настоящото споразумение и условията, при които програмата предоставя субсидии на избраните проекти.

(2) Те се ангажират да направят всичко по силите си, за да допринесат за изпълнението на проекта, както е посочено във Формуляра за кандидатстване на проекта.

(3) ПП подпомага ВП да изпълни задачите си съгласно договора за субсидия.

(4) По-специално всеки ПП трябва:

(a) гарантира количествено и качествено изпълнение на своите планирани дейности по проекта, крайни продукти и резултати, както е посочено в одобрения Формуляр за кандидатстване,

(b) предоставя на ВП, без никакво забавяне и в срока, определен от ВП, всякаква информация, необходима за координиране и наблюдение на изпълнението на проекта, за целите на отчитането и за реагиране на всички искания на програмата,

(c) осигурява своевременно отчитане на своите дейности и разходи в съответствие с графика на проекта,

(d) незабавно информира ВП за всяко обстоятелство, което може да повлияе неблагоприятно на изпълнението на проекта в съответствие с кандидатурата на проекта,

(e) прилага промени в своя одобрен бюджет само ако отговарят на правилата за гъвкавост, посочени в правилата на програмата, и ако е предоставено предварително одобрение от ВП или органите на програмата, според случая,

(f) извършва подходящи информационни и комуникационни дейности под координацията на ВП (виж също член 11 от настоящото споразумение), както е посочено в одобрения Формуляр за кандидатстване,

(g) да се ангажира да участва във всяка дейност по оценка (напр. чрез предоставяне на информация за проекта и отговори на оценители, поръчани от програмата),

(h) спазват съответните разпоредби на Европейския съюз, правилата на програмата и приложимото национално законодателство, особено разпоредбите на европейските структурни и инвестиционни фондове и разпоредбите относно равните възможности, околната среда, държавната помощ и обществените поръчки,

(i) отговаря за правилното използване на средствата от ЕФРР, получени за проекта,

(j) подпомагане на ВП да изпълни всички задължения, посочени в договора за субсидия.

Член 6

Организационна структура на партньорството

(1) За успешното управление и завършване на проекта ще бъде създадена група за управление на проекта (наричана по-долу „ГУП“).

(2) ГУП се състои от компетентни представители на всички участници в проекта и се председателства от ВП. Той заседава редовно. Наблюдателите на проекта ще бъдат поканени да участват в ГУП в качеството на съветник.

(3) ГУП:

(a) отговаря за мониторинга на изпълнението на проекта,

(b) отговаря за разрешаването на всякакви спорове между участниците в проекта,

(c) имат възможност да създават подгрупи или работни групи за справяне със специфични задачи, свързани с проекта.

(4) Допълнителни аспекти могат да бъдат посочени в процедурния правилник на ГУП.

член 7

Сътрудничество с трети страни

(1) В случай на сътрудничество с трети страни по отношение на проекта, съответният участник в проекта остава изцяло отговорен пред другите участници в проекта относно спазването на неговите задължения, както е посочено в това споразумение за партньорство. Участниците в проекта се информират взаимно за обхвата на тези договори и имената на договорените страни.

(2) Участниците в проекта изрично декларират, че спазват съответните закони и правилата за допустимост на програмата, когато купуват нещо за проекта.

(3) Никой участник в проекта няма право да прехвърля своите права и задължения по настоящото споразумение на трета страна без предварителното съгласие на другите участници в проекта и отговорните програмни органи (програмен комитет или УО, според случая). Това одобрение се дава от участниците в проекта и от органите на програмата (от последните, освен ако не е предвидено друго в правилата на програмата), ако такава трета страна предлага същата гаранция като прехвърлящия участник в проекта за изпълнението на неговите права и задължения, свързани с проекта, както е посочено в настоящото споразумение. В този случай прехвърлящият участник в проекта е длъжен да прехвърли всички права и задължения и всички документи, свързани с проекта, на всеки един правоприемник.

Член 8

Финансов мениджмънт

(1) За да осигури добро финансово управление на проекта, всеки участник в проекта трябва:



(a) инсталиране на отделни сметки или подходящи системи за счетоводство за финансово уреждане на проекта, като се гарантира, че разходите, както и получените национални средства и средства от ЕФРР, свързани с проекта, са ясно идентифицирани.

(b) стриктно спазвайте правилата за допустимост, определени от програмата (както е предвидено в Ръководството за кандидатстване, Ръководството за изпълнение на проекта и т.н.) и, ако е приложимо, националните правила.

(2) Освен това ВП:

(a) непрекъснато наблюдава изпълнението на бюджета на проекта, предвиден за всеки участник в проекта, и гарантира, че бюджетните смени се извършват в границите и съгласно правилата, определени от програмата,

(b) гарантира, че разходите, направени от участниците в проекта, са използвани за целите на изпълнението на проекта и съответстват на дейностите, договорени от участниците в проекта и посочени в одобрения Формуляр за кандидатстване.

(3) Ако ПП не уведоми ВП за всяко отклонение от одобрения Формуляр за кандидатстване в срока, договорен с ВП, ВП има право да откаже да включи в доклада по проекта разходите на този партньор, които са свързани с такива отклонения и/или които водят до преразход на одобрения бюджет на този партньор. По същия начин, ако ПП не успее да предостави необходимата информация за подготовката на докладите по проекта в рамките на крайния срок, договорен с ВП, ВП има право да откаже да докладва разходите за този ПП на програмата.

(4) По-долу е предоставена общата сума, която всеки партньор се ангажира да похарчи и поиска за национален контрол до края на месеца, отбелязващ половината от периода на изпълнение.

	ВП	ПП2	ПП3
Общо заявени суми за национален контрол на половината от периода на изпълнение (месец N)	X	Y	З
Общият бюджет на партньора			

(5) Като изключение от ситуациите, предвидени в член 9, параграф 1, ВП и партньорите имат възможността да поискат възстановяване на разходите от УО чрез отчет за проекта, подаден в електронната система по всяко време, при условие че разходите, заявени за възстановяване, са в рамките на прага, определен от Програмата. Общата сума, която трябва да бъде поискана



за национален контрол, посочена в половината от периода на изпълнение, не може да бъде променяна.

(6) В случай че общите суми, поискани за национална контролна проверка, са по-ниски в сравнение с прогнозираните суми за половината от периода на изпълнение, УО има право да отмени средствата по проекта, като намали първоначалния бюджет на проекта и съответния принос от ЕФРР, както следва:

a) 10% намаление на бюджета за партньорите, които са заявили суми за контрол от първо ниво, по-ниски от 75% от първоначалните суми, включени в графика за заявки за контрол от първо ниво
b) 25% намаление на бюджета за партньорите, които са заявили суми за първостепенен контрол под 50% от първоначалните суми, включени в графика за първостепенни заявки за контрол.

(7) В случай на решение за отмяна на ангажимент по проекта, Водещият партньор представя на УО коригиран бюджет и формуляр за кандидатстване, ако случаят отразява отмяната , в рамките на две седмици след получаване на уведомлението от УО. За тази цел партньорите, засегнати от отмяната на ангажимента , представят ревизирания си бюджет на ВП в рамките на 5 дни след искането, получено от ВП. В случай на неспазване на крайния срок, отмяната се прилага пропорционално към всички бюджетни редове. Промяната на договора за субсидия в случай на отмяна на ангажимент на ниво проект ще бъде под формата на решение на представителя на Управляващия орган, подписващ договора за субсидия, което ще бъде уведомено на партньорите.

(8) В случай на отмяна, както е посочено по-горе, Водещият партньор заедно с партньорите може да реши да се откаже от финансирането, но в този случай всички възстановени средства ще бъдат възстановени от Управляващия орган. Освобождаването се извършва , без да се засягат задълженията на партньорите да изпълнят всички дейности и да постигнат всички резултати, съгласно одобрения формуляр за кандидатстване.

(9) В случай че партньорите решат да не възлагат дейности на външни лица, както е предвидено в одобрения формуляр за кандидатстване, и решат да ги изпълняват „вътрешно“, без да изискват възстановяване на съответните суми от Програмата, бюджетът на проекта ще бъде намален автоматично със съответните суми. За тази цел партньорите имат задължението да информират своевременно УО чрез ВО за взетото решение и да поискат намаляване на бюджета. Намаляването на бюджета става под формата на решение на представителя на Управляващия орган, подписващ договора за субсидия, което се съобщава на партньорите.

(10) Освен това, като се има предвид, че фокусът е върху резултатите, в случай че приносът на

проекта към индикаторите е по-нисък в сравнение с формуляра за кандидатстване, УО има право да приложи финансови корекции чрез намаляване на първоначалния бюджет на проекта и съответния принос от ЕФРР съгласно специфичната процедура за програмата, до 25% от общия бюджет на проекта.

Финансовата корекция се прилага само ако непостигането на целевите стойности на индикаторите е резултат от пълно изпълнение от страна на партньорите на всички дейности по проекта, както е описано в Одобрения формуляр за кандидатстване и приложенията. В случай, че проектът не е изпълнил напълно всички дейности по проекта и резултатите не са постигнати, УО има право да прекрати договора за субсидия и да поиска връщане на всички възстановени суми.

(11) Успешното изпълнение на действията по настоящото споразумение ще бъде оценено от Управляващия орган въз основа на постигането на етапните цели за дейностите по проекта и целите на индикаторите, както е посочено в приложението към договора за субсидия.

(12) Постигането на етапните цели се отчита от ВП в докладите за проекта, представени в съответствие с разпоредбите на договора за субсидия и, ако постигането е реализирано преди крайния срок за подаване на отчета, чрез всяко средство за комуникация, както е предвидено в договора за субсидия.

(13) В случай, че етапните цели не са достигнати в установения краен срок, (и) партньорът не успее да приложи коригиращата мярка за постигане на етапните цели, в рамките на определения краен срок, Управляващият орган има право да отмени средствата по проекта, като намали първоначалния бюджет на проекта и съответния принос от ЕФРР, съгласно специфичната за Програмата процедура.

Член 9

Докладване

(1) На всеки 4 месеца ВП трябва да създава и изпраща на Съвместния секретариат (СС) чрез електронната система доклад за проекта, включващ както финансовия, така и физическия напредък на проекта, въз основа на отчетите на партньорите, представени в JeMS в съответствие с условията, определени от Програмата, в Ръководството за изпълнение на проекта, ръководството на JeMS и в приложимото законодателство. Освен това ВП може да бъде помолен от изпълнителните органи на програмата (УО или СС) да предостави допълнителна информация относно други аспекти, свързани с проекта. За тази цел всеки ПП трябва да предостави на ВП цялата информация, която последният счита за необходима за

изготвянето на доклади и друга специфична документация, поискана от УО или СП. Водещият партньор трябва да предостави на всички ПП копия от всеки доклад и документация, които ще бъдат предоставени на УО или СП, и да информира ПП за цялата свързана комуникация с УО или СП (вижте също член 4, параграф (2) буква (f).

(2) След като отчетите бъдат проверени от СС в координация с УО, съответните средства от ЕФРР ще бъдат преведени по сметката на ВП от управляващия орган. Водещият партньор препраща средствата от ЕФРР на ПП в съответствие с информацията, предоставена от УО, и без никакво забавяне. В случай, че някакво забавяне се дължи на ВП, ПП може да поиска обичайни лихвени проценти, които ВП не трябва да плаща от одобрения бюджет на проекта.

Член 10

Контрол, Одити

(1) Всички разходи по проекти, които ще бъдат съфинансирани от ЕФРР, трябва да бъдат проверени от отговорната публична или частна институция, следвайки правилата, определени в съответната национална система за контрол.

(2) Всеки участник в проекта трябва да се свърже със своя контролен орган възможно най-рано, за да изясни кои документи са необходими на този орган за изпълнение на задачата му. Освен това участниците в проекта трябва да дадат възможност на контролния орган да одитира правилното използване на средствата.

(3) По отношение на одитите, които ще се извършват в допълнение към контрола (от одитиращи органи, работещи от името на Европейския съюз или програмата), всеки участник в проекта трябва:

a) съхранява всички файлове, документи и данни, свързани с проекта, в оригинал или като заверени копия, на често използвани носители на данни по безопасен и подреден начин, докато УО информира, че съхраняването на документите вече не се изисква от програмата,

b) да направи всички необходими мерки, за да гарантира, че всеки одит, нотифициран от надлежно упълномощен орган, може да бъде извършен гладко,

c) предоставят на тези органи всякаква информация относно поискания от тях проект и им предоставят достъп до счетоводните книги, подкрепящите документи и цялата друга документация, свързана с проекта.

(4) Националните разпоредби относно одитите и запазването на данни и записи, които са задължителни за участника в проекта, остават приложими, при условие че те включват по-

строги задължения.

(5) Разпоредбите, посочени по-горе, остават приложими за участник в проекта, който се оттегли или бъде изключен от проекта.

Член 11

Права на интелектуална собственост, Резултати от проекта,

Информационни и комуникационни дейности

(1) Всички продукти (материални и интелектуални), произтичащи от проекта, ще бъдат съвместна собственост на всички участници в проекта. Следователно всеки участник в проекта предоставя просто, неизключително право на използване на всяко създадено авторско произведение на всички останали участници в проекта.

(2) Участниците в проекта гарантират, че всички резултати и резултати, получени по време на изпълнението на проекта, могат да бъдат използвани от всички заинтересовани лица и организации безплатно. Освен това ПП ще подкрепи ВП и ще играе активна роля във всички действия, организирани от програмата за разпространение и капитализиране на резултатите от проекта.

(3) Участниците в проекта ще извършват всички информационни и комуникационни дейности в съответствие със съответните регламенти за европейските структурни и инвестиционни фондове, правилата, определени от програмата, разпоредбите на договора за субсидия и AF на проекта. Тези дейности се координират от ВП.

Член 12

Неизправности и средства за защита

(1) Всеки участник в проекта носи пряка и изключителна отговорност пред другите участници в проекта за надлежното изпълнение на техния принос към проекта, както е описано в одобрения AF, както и за правилното изпълнение на техните задължения, както е посочено в това споразумение. Ако ПП не изпълни задълженията си по това споразумение своевременно, ВП предупреждава ПП да изпълни тези задължения в рамките на разумен период от време и най-късно в рамките на един месец. Ако неизпълнението продължи, ВП може да реши да отстрани от проекта съответния ПП с одобрението на другия ПП. УО и СС трябва да бъдат информирани предварително за такова планирано решение. Изключеният ПП е длъжен да докаже, че всички средства от ЕФРР, получени за проекта, са били използвани за дейности и

инвестиции, извършени в полза на проекта, и че тези дейности и инвестиции могат да бъдат използвани за по-нататъшното изпълнение на проекта. Ако изключеният ПП не успее да направи това, този ПП е длъжен да изплати съответните средства от ЕФРР на програмата чрез ВП. Изключеният ПП е отговорен да компенсира всички щети на останалите участници в проекта поради тяхното изключване.

(2) Всички участници в проекта се задължават да се обезщетяват взаимно за онези щети , които могат да произтекат от умишлено или груба небрежност неизпълнение или лошо изпълнение на някое от задълженията им по настоящото споразумение.

(3) Ако програмата се сблъска с намаление на бюджета поради правилото за отмяна и ако средствата от ЕФРР, отпуснати за проекта, бъдат намалени като следствие, участниците в проекта се съгласяват, че намалението на бюджета ще бъде приписано на участниците в проекта, които са допринесли за неусвояването, като не са докладвали в съответствие с графика на проекта, както е посочено в одобрения Формуляр за кандидатстване, освен ако ГУП не вземе друго решение с консенсус.

(4) В случай, че се дължи възстановяване на ЕФРР – въз основа на разпоредбите на договора за субсидия – УО ще приспадне съответната сума от ЕФРР, поискана от проекта в следващия наличен доклад за проекта. Това намаление ще бъде приложено към ВП или партньори, които са причинили искането за изплащане по ЕФРР. Ако не е възможно да се възстанови дължимата сума от ЕФРР чрез приспадането й от следващия наличен отчет за проекта, ВП ще бъде помолен да осигури възстановяването на средствата на УО без забавяне. Ако това искане за възстановяване на средства от ЕФРР е причинено от ПП, различен от ВП, този партньор е длъжен да възстанови ВП изцяло и незабавно. В случай че нито един участник в проекта не може да бъде държан отговорен за искането за изплащане или приспадане от ЕФРР, исканата сума се възстановява на УО от ВП и след това се разпределя между всички участници в проекта пропорционално на дела от техния бюджет (което означава сумата от ЕФРР, която им е предоставена съгласно одобрения Формуляр за кандидатстване).

Член 13

Промени в проекта и партньорството по проекта

(1) ПП взема под внимание правилата, посочени в договора за субсидия по отношение на промените в проекта. Те информират незабавно ВП за всяко отклонение от проекта, както е посочено в одобрения Формуляр за кандидатстване, така че ВП да е в състояние да наблюдава надлежно изпълнението на проекта и да предприеме всички необходими контрамерки в подходящия момент.

(2) Участниците в проекта са запознати, че УО има право да се оттегли от договора за субсидия, ако броят на участниците в проекта падне под необходимия минимален брой участници за проект, както е посочено в техническото задание на поканата за предложения, приложима към проекта. Участниците в проекта също така са наясно, че намаляването на участниците в проекта може да доведе до по-ниско качество на проекта и следователно може да се наложи повторно одобрение от програмния комитет. По този начин участниците в проекта се съгласяват да не се оттеглят от проекта, освен ако няма неизбежни причини за това.

(3) В случай, че участник в проекта се оттегли от проекта, бъде изключен от него, изпадне в неплатежоспособност или е закрит в резултат на фалит или решение на неговите собственици, останалите участници в проекта ще предприемат всички възможни мерки за намиране на бързо и ефикасно решение за осигуряване на по-нататъшното правилно изпълнение на проекта без забавяне. Следователно участниците в проекта ще гарантират, че приносът на оттеглящия се участник в проекта се поема или от един или повече от останалите участници в проекта, или от един или повече нови партньори, допълнително интегрирани в партньорството по проекта. ПП взема под внимание правилата, посочени в договора за субсидия по отношение на промените в партньорството по проекта.

Член 14

Данни за проекта

(1) Участниците в проекта с настоящото се съгласяват, че УО има право да използва данните, включени в Формуляра за кандидатстване на проекта, за изготвяне и изпълнение на договора за субсидия и че УО има право да предава тези данни на органите и упълномощени представители на следните органи и власти: Управляващ орган, Национален орган, Съвместен секретариат, контролни органи, както и органи и органи, участващи в одитите, извършвани за програмата, Европейската комисия, одитните органи на Европейския съюз и всеки друг орган, определен да извършва контрол върху използването на финансирането, всички документи, свързани с проекта, включително инвентара за активите, получени в резултат на използването на средствата. Данните ще се съхраняват по време на периода на изпълнение на проекта, както и след края на периода на изпълнение за период от 3 години след официалното приключване на програмата Интеррег VI-A Румъния-България.

(2) Освен това участниците в проекта се съгласяват, че техните имена и адреси, дейностите им по проекта и сумата на средствата от ЕФРР и националното съфинансиране, получени за проекта, могат да бъдат използвани от органите на програмата в рамките на информационни и комуникационни мерки, свързани с програмата, както и за докладване пред Европейската комисия.



Член 15

Конфиденциалност

(1) Участниците в проекта се съгласяват, че всяка информация, която получават по време на изпълнението на проекта или комуникацията с органите на програмата, е поверителна, при условие че участниците в проекта или органите на програмата изрично поискат това.

(2) Предоставянето на каквато и да е информация на лицата, участващи в изпълнението / проверката / контрола / одита на Споразумението, ще се извършва на поверителна основа и ще обхваща само информацията, която е необходима за изпълнение на споразумението.

(3) Страните не носят отговорност за разкриване на информация по настоящото споразумение, ако:

- информацията е разпространена с писменото съгласие на другите страни; или
- партията беше законно принудена да пусне информацията.

(4) Неспазването на задължението за поверителност дава на увредената страна правото да иска обезщетение от увредената страна.

(5) Документите, книжата, данните и информацията, използвани за рекламни цели за информиране и насърчаване на използването на резултатите от проекта, не се обявяват за поверителни.

Член 16

Конфликт на интереси

(1) В настоящото споразумение конфликтът на интереси представлява всички обстоятелства, определени като такива в националното/европейското законодателство.

(2) Всеки конфликт на интереси, който възниква по време на изпълнението на споразумението, ще бъде незабавно уведомен от Водещия партньор на CC и MA/NA, който си запазва правото да проверява подобни обстоятелства и да предприеме необходимите мерки, когато е необходимо.

Член 17

език

(1) Работният език на партньорството е Английски.

(2) Това споразумение за партньорство е сключено на английски език. В случай на превод на това споразумение на език, различен от английски, английската версия ще бъде обвързваща.

Член 18

Заключителни разпоредби

(1) Изменения и допълнения към настоящия договор трябва да бъдат в писмена форма. Следователно, тези промени на настоящото споразумение ще бъдат в сила само ако са договорени в писмена форма и са обозначени като изменение или допълнение на споразумението за партньорство (достатъчна е размяната на писма, при което един участник в проекта предлага промените, които да бъдат направени, а всички останали участници в проекта изрично се съгласяват чрез пощенски услуги, факс и електронна поща, е достатъчна). Водещият партньор трябва да уведоми УО и СС за всяка предвидена поправка или допълнение на настоящото споразумение предварително, за да гарантира, че тези промени са извършени в съответствие с разпоредбите на програмата. Промените в проекта, които са одобрени от отговорните програмни органи (програмен комитет или УО, според случая), ще бъдат ефективни като промени в настоящото споразумение, също и без спазване на горепосоченото официално изискване.

(2) Ако някоя от разпоредбите в това споразумение е изцяло или частично неефективна, останалите разпоредби остават задължителни за страните. Страните се съгласяват да заменят неефективната разпоредба с такава, която да служи възможно най-точно на целта на споразумението.

(3) В случай на разногласия, които не са уредени в този договор, страните се съгласяват да намерят съвместно решение.

(4) В случай на спорове помежду си, участниците в проекта ще се стремят да работят за мирно уреждане. Споровете ще бъдат отнасяни до ГУП. Ако усилията за постигане на мирно решение се провалят, участниците в проекта ще потърсят подкрепата на УО. В случай, че не може да се намери решение, страните се съгласяват, че …. ще бъде мястото за всички правни спорове, произтичащи от това споразумение.

(5) Всеки спор, който по каквато и да е причина не може да бъде решен от Ръководната група на проекта и който включва Водещия партньор, се урежда от правото, приложимо към Водещия партньор, докато, ако Водещият партньор не участва в спора, приложимото право е това на вносителя на петицията.

(6) Ще бъде направен един екземпляр от този договор.

…(име на водещ партньор) [2]

… (име на законния представител)

… (име на ПП)

… (име на законния представител)

[2] Документът е електронно подписан